

DEHANNE[®]

INSTRUCTIONS FOR
USE **DEHANNE[®]** RESIN



钢索胶水使用说明书



! IMPORTANT!

Read the instructions carefully before using DEHANNE® resin.

在使用DEHANNE®钢索胶水前，请仔细阅读使用说明。

Incorrect use of DEHANNE® resin may lead to serious injury, death, or property damage.

不正确的使用DEHANNE®钢索胶水，可能会导致严重的人员伤亡或财产损失。

Wear gloves and goggles to avoid skin direct contact resin, which may cause allergies or other injuries.

需戴好手套，护目镜，避免皮肤直接与胶水接触，可能会造成过敏等伤害。

1. SELECTION OF WIRE ROPE

钢丝绳的选择

- 1.1 Do not use DEHANNE® with stainless steel rope, which may cause the wire rope to slip out.
本产品不可浇注不锈钢钢丝绳，可能会导致钢丝绳滑脱。
- 1.2 Do not use DEHANNE® with non-metallic coating wire, coating may fall off, causing the wire rope to slip out.
浇注钢丝绳的钢丝表面不得有非金属的涂层，涂层可能脱落，导致钢丝绳滑脱。

2. SELECTION OF SOCKET

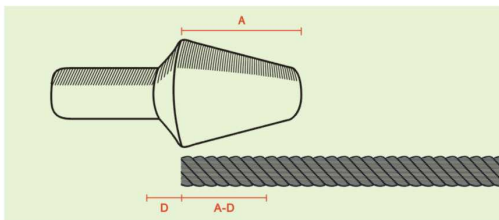
索节的选择

- 2.1 The socket used for pouring needs to match the diameter of the wire rope, using a socket that is too small or too large may cause the wire rope to slip out.
浇注用的索节需与钢丝绳直径相匹配，使用过小或过大的索节，可能会导致钢丝绳滑脱。
- 2.2 The socket shall be made of standard size, and non-standard socket which taper size too large or too small should not be used.
浇注的索节需使用符合规范的标准索节，不得使用锥度过大或过小的非标索节。

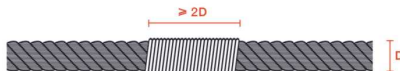
3. PREPARATION OF CASTING

浇注前的准备

- 3.1 Measure the socket basket, The effective length of the wire rope before unlaidd should be equal to the length of the socket basket A minus wire rope diameter D
索节腔体长度。打开前的钢丝绳有效长度应等于索节腔体长度A减去钢丝绳直径D



- 3.2 The end of the wire rope should be seized by soft wire, and cannot be seized by steel wire.
钢丝绳绳头需要用软铁丝绑扎，不可使用钢丝绑扎。
- 3.3 The length of the seizing should not be less than 2 times diameter of the wire rope.
绑扎的长度不应小于钢丝绳直径的两倍。



- 3.4 The end of the wire rope must be completely unlaidd, and if it is an IWRC, the IWRC also needs to be completely unlaidd.
钢丝绳绳头必须完全打开，如果是独立钢芯的钢丝绳，钢芯也需要完全打开。



- 3.5 If the rope have fiber core or plastic layer, the fiber core or plastic layer should be cut off.
浇注纤维芯绳或塑料填充绳时，必须将纤维芯或塑料填充物切除。

- 3.6 It is necessary to carefully clean the oil stains on the surface of the steel wire rope before pouring.

浇注前，需要仔细清理钢丝绳表面油污。

- 3.7 It is necessary to carefully clean the oil stains inside of the socket basket before pouring.

浇注前，需将索节腔体内的油污清理干净。

- 3.8 Do not clean the wire rope and socket with acid, soda, methol hydrate, or acetone, which may cause the wire rope and socket damaged.

不要使用酸、苏打、甲醇水合物、丙酮等清理钢丝绳和索节，可能会造成钢丝绳和索节损坏。

- 3.9 The cleaned steel wire rope and socket should be kept vertical to prevent oil stains from flowing back to the end of the rope.

清理后的钢丝绳和索节应保持竖直，防止油污流回绳头。

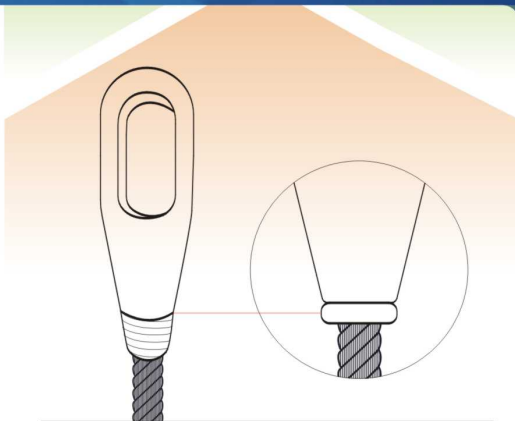
- 3.10 After pulling the unlaidd rope into the socket, the socket and steel wire rope should be kept vertical. The top of the steel wire rope should be 1cm below the socket edge. Socket and wire rope should be fixed before pouring.

将开好的绳头拉进索节后，索节和钢丝绳应保持竖直，钢丝绳顶部低于索节边缘1厘米，固定后方可浇注。



- 3.11 Before pouring, bind the bottom of the socket with a breathable strips to prevent resin from leaking out. Clay can also be used, but air outlets need to be reserved to prevent air hole from appearing inside the resin.

浇注前，使用透气的布条将索节底部缠绕后绑扎好，防止胶水漏出。也可使用黏土，但是需要预留出气孔，防止腔体内出现空包。



4. POURING

浇注

- 4.1 The DEHANNE® resin pouring environment temperature is between 5°C and 35°C. If the temperature is too low, it will cause the resin to fail to solidify. If the temperature is too high, it will cause the resin to quickly solidify and cannot be poured.

DEHANNE®钢索胶水的浇注环境温度为5°C~35°C，温度过低会导致胶水无法凝固，温度过高会导致胶水迅速固化，无法浇注。

- 4.2 Before opening the resin packaging, check the production date and expiration date of the resin, and do not use expired products.

打开胶水包装前，检查胶水生产日期和有效期，切勿使用过期产品。

- 4.3 After opening the packaging, mix the resin and powder thoroughly with a stirring rod for 1~2 minute. Using a mixer will be better.

打开包装后，将胶水和粉末用搅拌棒充分搅拌1~2分钟即可，如果用搅拌机，效果更好。

- 4.4 Do not use heated socket, nor use open flames to heat socket during pouring.

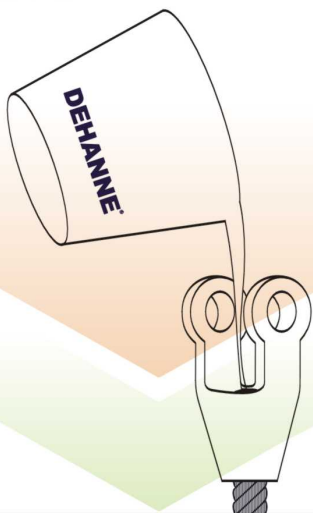
不可以浇注加热过的索节，也不可在浇注时用明火加热索节。

- 4.5 During pouring, always observe the bottom of the socket to ensure that the resin can flow to the bottom.

浇注时，时刻观察索节底部，确保胶水能够流到底部。

- 4.6 The mixed resin should be poured immediately to ensure good penetration. Preferably down the inner side of the socket to allow air to escape.

搅拌好的胶水需立刻进行浇注，以确保胶水有足够的流动性，建议沿着索节内壁浇注，这样可以更好的释放内部的气体。



- 4.7 When pouring a small socket, lightly tapping the socket helps air to escape.

浇注较小的索节时，可以一边浇注，一边轻轻敲打索节，这有助于气体排出。

- 4.8 After the socket is poured, the gel curing starts about 15 minutes. During this period, the socket cannot be moved.

索节浇注完毕后，大约15分钟左右开始凝胶固化，在此期间，不可移动索节。

- 4.9 In the process of gel curing, the DEHANNE® resin will emit a lot of heat, and the maximum temperature can be above 80 °C.

DEHANNE®钢索胶水在凝胶固化的过程中，会放出大量热量，温度最高可到80℃以上。

5. USING

使用

- 5.1 It takes about 60 minutes for the DEHANNE® resin to completely cure the gel until it cools down. After curing, it can be moved. After standing for 24 hours, it can be used under load.

DEHANNE®钢索胶水完全凝胶固化至冷却，全过程大约需要60分钟，固化后即可移动，静置24小时后即可受力使用。

- 5.2 DEHANNE® resin socketing is strong enough to withstand a force of at least 100 % of the minimum breaking force of the rope.

使用DEHANNE®钢索胶水浇注的索节，可以达到钢丝绳100%的破断力。

6. STORAGE

储存

- 6.1 Store avoiding light at 10°C~25°C
10°C~25°C 避光保存。



微信服务号



监 制: DEHANNE TECH UK LIMITED
Producer: DEHANNE TECH UK LIMITED

生产商: 上海迪悍新材料科技有限公司
Manufacturer: Shanghai Dehanne new materials technology Co.,Ltd.

地 址: 上海市奉贤区南桥镇环城西路2511号
Address: No. 2511 Huancheng West Road, Nanqiao Town, Fengxian District, Shanghai

产品性能

SPECIFICATIONS

性能	测试标准	测试结果	规范要求
有害物质 RoHS	IEC 62321	0%	0%
密度 Density	ISO 1183-1	$\geq 1.73 \text{ g/cm}^3$	$\geq 1.55 \text{ g/cm}^3$
抗压强度 Compressive strength	ISO 604	$\geq 128 \text{ Mpa}$	$\geq 100 \text{ MPa}$
抗压模量 Compressive Modulus	ISO 604	$\geq 9000 \text{ MPa}$	$\geq 6000 \text{ MPa}$
压缩应变 Compressive Stain	ISO 604	$\leq 13\%$	$\leq 15\%$
巴氏硬度 Barcol Hardness	EN 59 & ASTM D2583	≥ 52	≥ 36
负荷变形温度 HDT	ISO 75-2	$\geq 120 \text{ }^\circ\text{C}$	$\geq 70 \text{ }^\circ\text{C}$
模塑收缩率 Linear Curing Shrinkage	ISO 2577	$\leq 1\%$	$\leq 2.5\%$
闭口闪点 Flash Point(close)	ISO 1523	$33 \text{ }^\circ\text{C}$	/

固化时间

GEL TIME

环境温度 (°C)	固化时间 (min.)
-1-3	60+
3-7	40-60
8-12	30-40
13-17	24-30
18-22	20-24
23-27	16-20
28-32	12-16
33-37	8-12
38-42	4-8

树脂浇注参考用量

REFERENCE DOSAGE FOR RESIN CASTING

直径 Dia. (Mm)	用量 Dosage (ml)
8-10	18
11-13	35
14-16	52
18-19	85
20-22	130
23-26	160
27-30	220
31-36	360
37-39	425
40-42	500
43-48	730
49-54	1260
55-60	1470
61-68	1960
69-75	2300
76-80	3500
81-86	4000
87-93	5000
94-102	7800
108-115	10500
116-130	14000